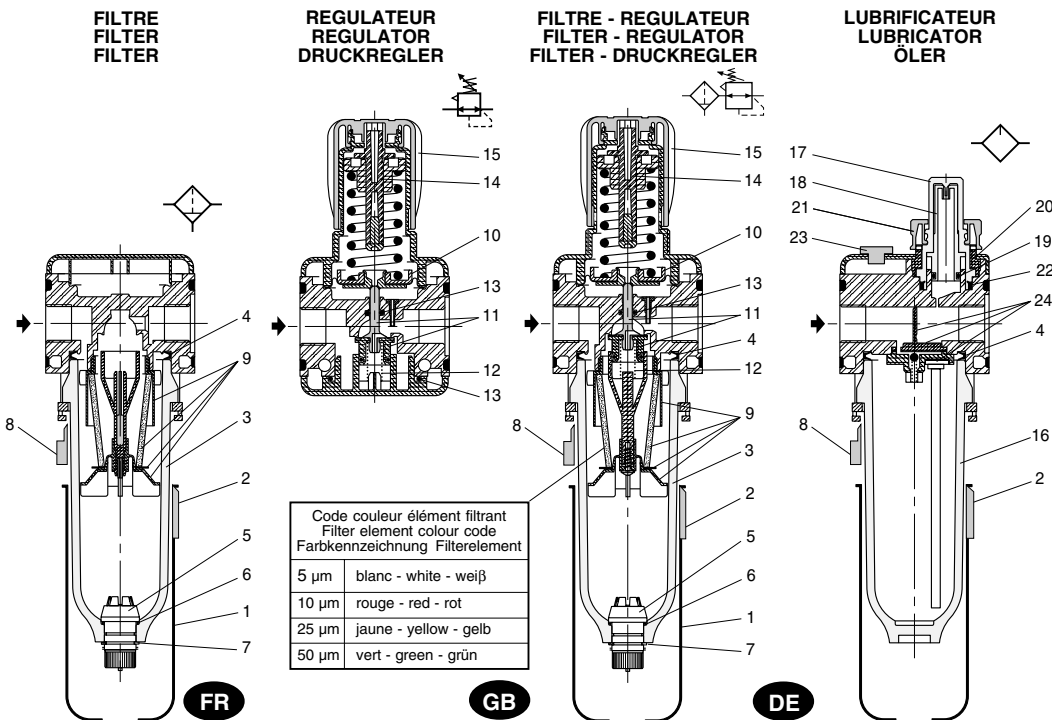


FR

GB

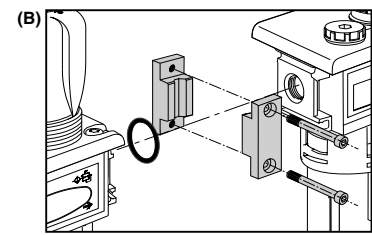
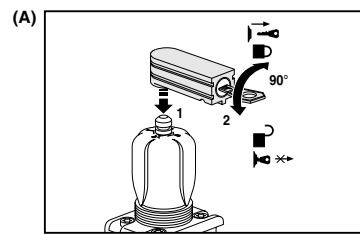
DE

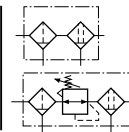
Existe en version prévue pour atmosphères explosibles (ATEX)
 Exists in a version intended for use in potentially explosive atmospheres (ATEX).
 Version für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären (ATEX) erhältlich.



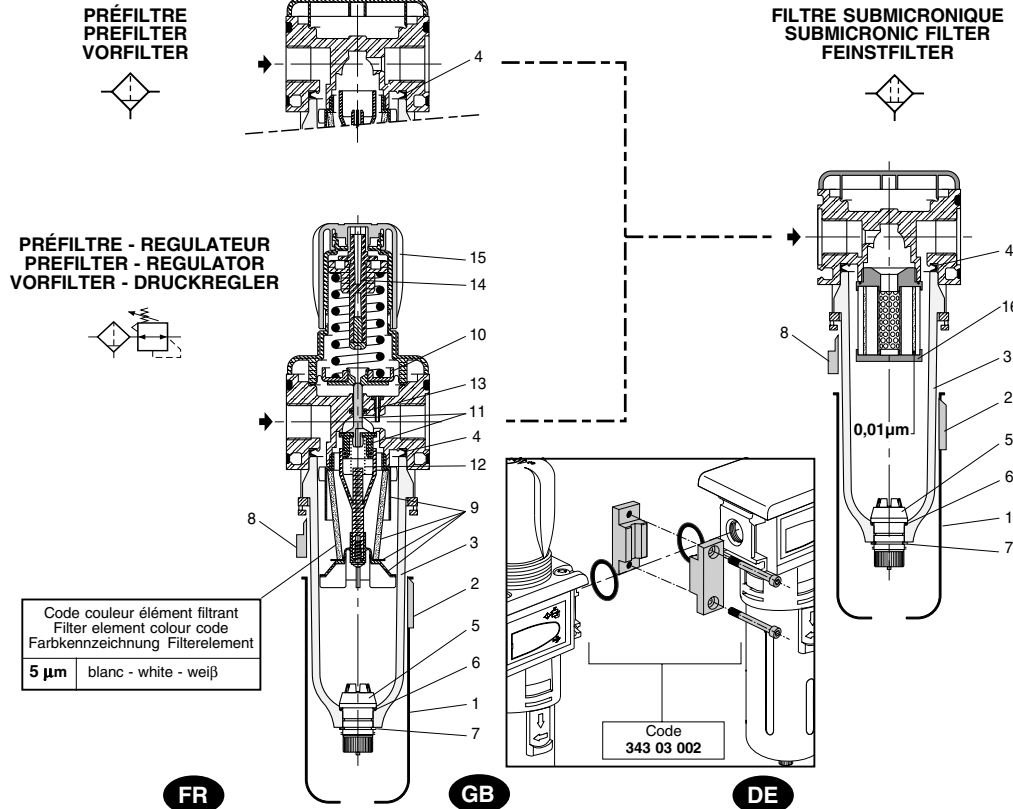
Rep.	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteilpackung	CODE
	FILTRE G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	FILTER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	FILTER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	
1	- 1 PROTECTEUR DE CUVE+VERROU ...	- 1 BOWL PROTECTION + LOCK	- 1 SCHUTZKORB + VERRIEGELUNG	978 01 840
2	- 1 VERRU DE PROTECTEUR	- 1 BOWL PROT. LOCKING KNOB	- 1 SCHUTZKORBVERRIEGELUNG ..	978 01 841
	CUVE POLYCARBONATE (montage prévu avec protecteur)	POLYCARBONATE BOWL (assembly with bowl protection)	KUNSTSTOFFBEHÄLTER (PC) (Montage einschließl. Schutzkorb) ...	978 01 838
3	- 1 Cuve polycarbonate seule	- 1 Polycarbonate bowl only	- 1 Kunststoffbehälter (PC) allein	
4	- 1 Joint de cuve	- 1 Bowl seal	- 1 Behälterdichtung	
5	- 1 Purge semi-automatique	- 1 Semi-automatic drain	- 1 Halbautom. Ablaufventil	
6	- 1 Joint de purge	- 1 Seal	- 1 O-Ring	
7	- 1 Anneau élastique	- 1 Circlip	- 1 Seegerring	
	CUVE POLYCARBONATE (montage prévu sans protecteur)	POLYCARBONATE BOWL (assembly without bowl protection) ..	KUNSTSTOFFBEHÄLTER (PC) (Montage ohne Schutzkorb)	978 01 772
3	- 1 Cuve polycarbonate	- 1 Polycarbonate bowl	- 1 Kunststoffbehälter (PC)	
4	- 1 Joint de cuve	- 1 Bowl seal	- 1 Behälterdichtung	
5	- 1 Purge semi-automatique	- 1 Semi-automatic drain	- 1 Halbautom. Ablaufventil	
6	- 1 Joint de purge	- 1 Seal	- 1 O-Ring	
7	- 1 Anneau élastique	- 1 Circlip	- 1 Seegerring	
8	- 1 Verrou de cuve	- 1 Bowl locking knob	- 1 Behälterverriegelung	
5,6,7	- 1 PURGE SEMI-AUTOMATIQUE	- 1 SEMI-AUTOMATIC DRAIN	- 1 HALBAUTOM. ABLASSVENTIL	978 01 684
5	- 1 PURGE MANUELLE	- 1 MANUAL DRAIN	- 1 MANUELLE ENTLERUNG	978 00 913
5	- 1 PURGE AUTOMATIQUE	- 1 AUTOMATIC DRAIN	- 1 AUTOMATISCHES ABLASSVENTIL	978 00 785
9	- ENSEMBLE ELEMENT FILTRANT 5µm	- FILTER ELEMENT 5 µm	- FILTER-ELEMENT 5 µm	978 01 731
9	10 µm	10 µm	10 µm	978 01 733
9	(standard) 25 µm	(standard) 25 µm	(Standard) 25 µm	978 01 732
9	50 µm	50 µm	50 µm	978 01 734

Rep.	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteilpackung	CODE
	REGULATEUR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	REGULATOR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	DRUCKREGLER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	
10	PIECES MOBILES	MOVING PARTS	BEWEGTE TEILE	978 01 773
11	- 1 Membrane	- 1 Diaphragm	- 1 Membrane	
11	- 1 Clapet	- 1 Poppet	- 1 Kegel	
12	- 1 Ressort de clapet	- 1 Poppet spring	- 1 Kegelfeder	
13	- 2 Joints	- 2 Seals	- 2 O-Ringe	
	PIECES MOBILES - VERSION EAU - non valable en version ATEX	MOVING PARTS - WATER VERSION not concerned by the ATEX directive	BEWEGTE TEILE - Wasserausführung nicht von der ATEX-Richtlinie betroffen	978 01 855
10	- 1 Membrane (sans décompression)	- 1 Diaphragm (without automatic)	- 1 Membrane (ohne automatische)	
11	- 1 Clapet automatique	- 1 Poppet (decompression)	- 1 Kegel Dekompression	
12	- 1 Ressort inox de clapet	- 1 Poppet spring, stainless steel	- 1 Kegelfeder aus Edelstahl	
13	- 2 Joints	- 2 Seals	- 2 O-Ringe	
	ENSEMBLE RESSORT 0 - 3 bar	SPRING ASSEMBLY 0 - 3 bar	FEDER-EINHEIT 0 - 3 bar	978 01 775
14	0 - 10 bar	0 - 10 bar	0 - 10 bar	978 01 774
14	0 - 12 bar	0 - 12 bar	0 - 12 bar	978 01 776
15	BOUTON DE REGLAGE STANDARD pour régulateur	STANDARD BUTTON for regulator	STANDARD-DREHKNOPF am Druckregler	978 01 777
15	BOUTON DE REGLAGE .. pour régulateur prévu pour verrouillage à clé DISPOSITIF DE VERROUILLAGE A CLE (A) pour régulateur prévu pour recevoir ce dispositif	BUTTON for regulator designed to receive the key locking device KEY LOCKING DEVICE (A)	DREHKNOPF	978 01 854
			für Druckregler mit Schlüssel- absper Vorrichtung	
			SCHLÜSSELABSCHERRVORRICHTUNG (A) für Druckregler, der für eine solche Vorrichtung vorgesehen ist.	343 03 050
	MANOMETRE Ø 50 mm :	PRESSURE GAUGE Ø 50 mm :	MANOMETER Ø 50 mm :	
	- 0 - 4 bar	- 0 - 4 bar	- 0 - 4 bar	342 00 061
	- 0 - 12 bar (standard)	- 0 - 12 bar (standard)	- 0 - 12 bar (Standard)	342 00 062
	- 0 - 16 bar	- 0 - 16 bar	- 0 - 16 bar	342 00 997
	FILTRE-REGULATEUR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Se reporter aux pièces de rechange du filtre et régulateur.	FILTER-REGULATOR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Refer to spare parts for the filter and regulator.	FILTER-DRUCKREGLER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Hierfür gelten die Ersatzteile für den Filter und Druckregler.	
	La pochette "pièces mobiles version eau" du régulateur n'est pas applicable au filtre-régulateur	The "moving parts - water version" kit for the regulator is not intended for the filter-regulator.	Die Packung "Bewegte Teile - Wasserausführung" gilt nicht für den Filter-Druckregler.	
	LUBRIFICATEUR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	LUBRICATOR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	ÖLER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	
1	- 1 PROTECTEUR DE CUVE+VERROU...	- 1 BOWL PROTECTION + LOCK	- 1 SCHUTZKORB + VERRIEGELUNG ..	978 01 840
2	- 1 VERRU DE PROTECTEUR	- 1 BOWL PROT. LOCKING KNOB	- 1 SCHUTZKORBVERRIEGELUNG ..	978 01 841
	CUVE POLYCARBONATE (montage prévu avec protecteur)	POLYCARBONATE BOWL (assembly with bowl protection)	KUNSTSTOFFBEHÄLTER (PC) (Montage einschließl. Schutzkorb)	978 01 778
16	- 1 Cuve polycarbonate seule	- 1 Polycarbonate bowl alone	- 1 Kunststoffbehälter (PC) allein	
4	- 1 Joint de cuve	- 1 Bowl seal	- 1 Behälterdichtung	
	CUVE POLYCARBONATE (montage prévu sans protecteur)	POLYCARBONATE BOWL (assembly without bowl protection) ...	KUNSTSTOFFBEHÄLTER (PC) (Montage ohne Schutzkorb)	978 01 780
16	- 1 Cuve polycarbonate	- 1 Polycarbonate bowl	- 1 Kunststoffbehälter (PC)	
4	- 1 Joint de cuve	- 1 Bowl seal	- 1 Behälterdichtung	
8	- 1 Verrou de cuve	- 1 Bowl locking knob	- 1 Behälterverriegelung	
	CAPOT VISEUR (polycarbonate)	VISUAL INDICATOR (polycarbonate)	SICHTANZEIGE (Polycarbonat)	978 01 782
17	- 1 Capot externe visualisation	- 1 External visual indicator	- 1 Sichtanzeige außen	
18	- 1 Capot interne visualisation	- 1 Internal visual indicator	- 1 Sichtanzeige innen	
19	- 1 Joint de capot interne	- 1 Internal seal for visual indicator	- 1 Dichtung für Sichtanzeige innen	
20	- 1 Ecrou	- 1 Nut	- 1 Mutter	
21	- 1 Bouton de réglage	- 1 Adjusting screw	- 1 Stellschraube	
22	- 1 Joint	- 1 Seal	- 1 O-Ring	
	BOUCHON DE REMPLISSAGE	FILTER PLUG	EINFÜLLSTUTZEN	978 01 784
24	ENSEMBLE VOLET	GATE ASSEMBLY	LAPPEN-EINHEIT	978 01 783
	LOT D'ASSEMBLAGE (B)	ASSEMBLY KIT (B)	VERBINDUNGSSATZ (B)	343 03 001
	Cuve et capot viseur en polyamide: nous consulter	Polyamide bowl and visual indicator : consult us	Behälter aus Polyamid und Sichtanzeige auf Anfrage	





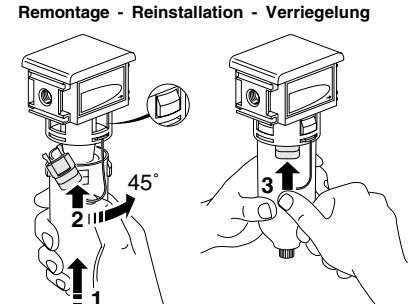
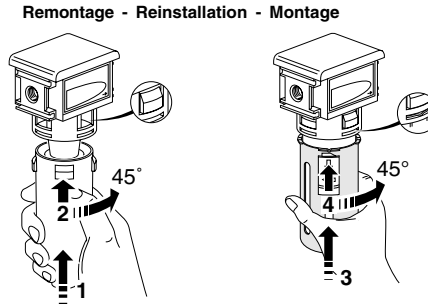
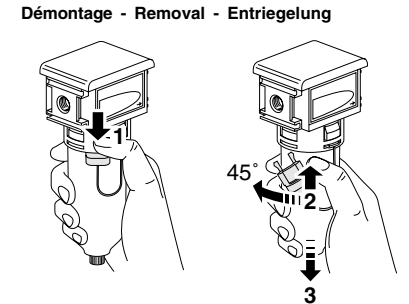
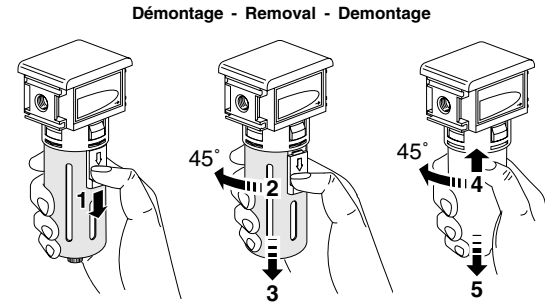
Existe en version prévue pour atmosphères explosibles (ATEX)
 Exists in a version intended for use in potentially explosive atmospheres (ATEX).
 Version für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären (ATEX) erhältlich.



DEMONTAGE / REMONTAGE CUVES - REMOVING AND REINSTALLING BOWL - MONTAGE UND DEMONTAGE DER BEHÄLTHER

CUVE POLYCARBONATE AVEC PROTECTEUR DE CUVE
 Le protecteur de cuve possède un bouton de déverrouillage à actionner pendant les phases de démontage (1) + (2)
POLYCARBONATE BOWL WITH PROTECTION
 The bowl protection has locking button which must be pressed during removal (1) + (2)
BEHÄLTHER AUS POLYCARBONAT MIT SCHUTZKORB
 Der Schutzkorb ist mit einem Verriegelungsknopf versehen, der zur Montage (1) + (2) betätigt werden muss

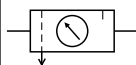
CUVE POLYCARBONATE (sans protecteur)
 La cuve polycarbonate fournie sans protecteur est équipée d'un verrou de blocage.
POLYCARBONATE BOWL (without protection)
 The polycarbonate bowl without protection is equipped with a locking button.
BEHÄLTHER AUS POLYCARBONAT(ohne Schutzkorb)
 Der Behälter aus Polycarbonat ohne Schutzkorb ist mit einem Sicherungskeil versehen



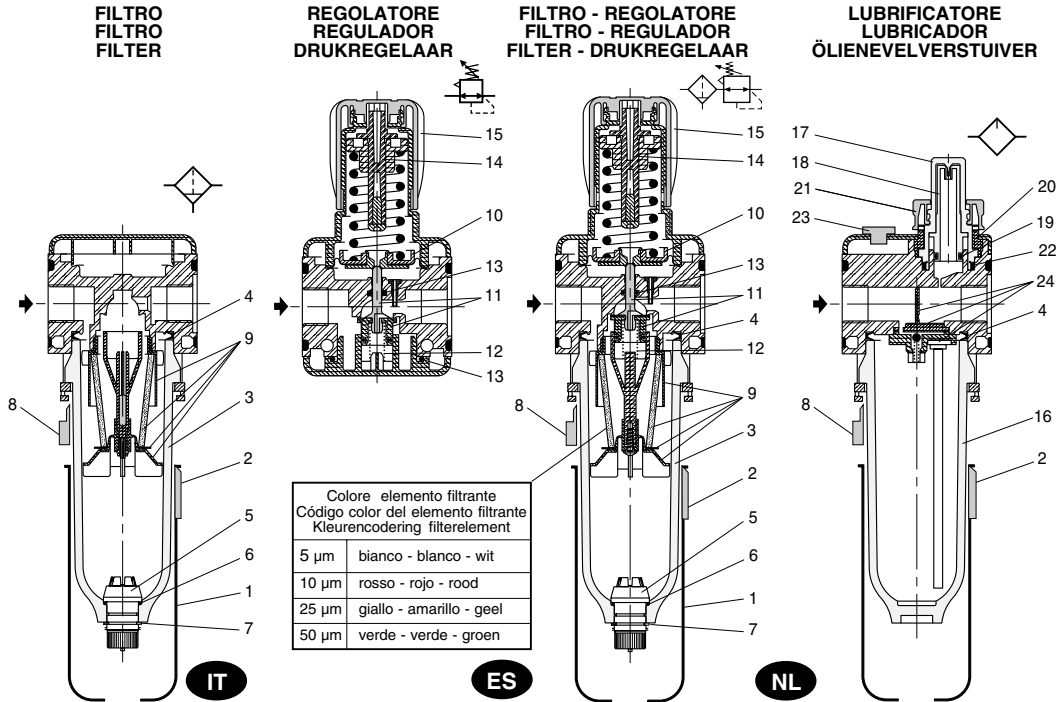
SPECIFICATIONS GENERALES D'UTILISATION - GENERAL SPECIFICATIONS FOR USE - ALLGEMEINE BETRIEBSDATEN

- Fluide contrôlé : air comprimé ou gaz neutres
- Température ambiante : 0°C à +50°C (+ 1,5°C à 50°C avec filtre CLARIFIAIR)
- Pression maxi d'utilisation : ne pas dépasser la pression suivante (en fonction de la température ambiante)
16 bar à 23°C
10 bar à 50°C
- Composant avec purge automatique : 2 à **10 bar maxi**
- Medium : compressed air or neutral gases
- Ambient temperature : 0°C to +50°C (+ 1,5°C to 50°C with CLARIFIAIR filter)
- Max operating pressure : do not exceed the following limits (depending on the ambient temperature)
16 bar at 23°C
10 bar at 50°C
- Automatic drain unit : 2 to **10 bar max.**
- Medium : Druckluft oder neutrale Gase
- Umgebungstemperatur : 0° C bis +50°C (+ 1,5°C bis +50°C mit Filter CLARIFIAIR)
- Max. Betriebsdruck : die folgenden Drücke dürfen nicht überschritten werden (in Abhängigkeit der Umgebungstemperatur)
16 bar bei 23°C
10 bar bei 50°C
- Komponente mit automatischem Kondensatablass : 2 bis **10 bar maxi**

Rep.	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteilpackung	CODE
1-8	PRÉFILTRE G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Se reporter aux pièces de rechange du filtre, voir page 1	PREFILTER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Refer to spare parts on filter, see page 1	VORFILTER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Hierfür gelten die Ersatzteile für den Filter, Siehe Seite 1	
9	- ENSEMBLE ELEMENT FILTRANT 5 µm	- FILTER ELEMENT 5 µm	- FILTER-ELEMENT 5 µm	978 01 731
1-8	PRÉFILTRE/RÉGULATEUR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Se reporter aux pièces de rechange du filtre et régulateur, voir pages 1-2	PREFILTER/REGULATOR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Refer to spare parts on filter and regulator, see pages 1-2	VORFILTER/DRUCKREGLER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Hierfür gelten die Ersatzteile für den Filter und Druckregler, Siehe Seiten 1-2	
9	- ENSEMBLE ELEMENT FILTRANT 5 µm	- FILTER ELEMENT 5 µm	- FILTER-ELEMENT 5 µm	978 01 731
16	FILTRE SUBMICRONIQUE 0,01 µm G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Se reporter aux pièces de rechange du filtre (sauf élément filtrant), voir page 1	SUBMICRONIC FILTER 0,01 µm G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Refer to spare parts on filter (except filter element), see page 1	FEINSTRFILTER 0,01 µm G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIRE 112 Hierfür gelten die Ersatzteile für den Filter (außer Filter-element), Siehe Seite 1	
	- CARTOUCHE FILTRANTE 0,01 µm	- FILTER CARTRIDGE 0,01 µm	- FILTREINSATZ 0,01 µm	978 01 005
	LOT D'ASSEMBLAGE CLARIFIAIR	CLARIFIAIR ASSEMBLY KIT	VERBINDUNGSSATZ FÜR CLARIFIAIR	343 03 002



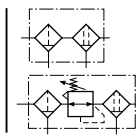
Disponibile in versione per atmosfere pericolose (ATEX)
Existe en versión prevista para ambientes explosivos (ATEX)
Bestaat uit een versie die geschikt is voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen (ATEX)



Rep.	DESCRIZIONE del kit	DESIGNACION del conjunto	BESCHRIJVING van de reserve-onderdelen set	CODE
	FILTRO G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	FILTRO G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAR 112	FILTER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	
1	- 1 PROTEZIONE METALLICA+BLOCCO	- 1 PROTECTOR DE CUBA + CIERRE	- 1 BESCHERMKORF + VERGRENDEL..	978 01 840
2	- 1 BLOCCO DELLA PROTEZIONE	- 1 CIERRE DE PROTECTOR	- 1 VERGRENDELINGSKNOP	978 01 841
	TAZZA POLICARBONATO (montaggio previsto con protezione).....	CUBA DE POLICARBONATO (montaje previsto con protector).....	KUNSTSTOF KORF (PC) (Montage incl. beschermkorf).....	978 01 838
3	- 1 Tazza policarbonato sola	- 1 Cuba de policarbonato sola	- 1 Kunststof korf (PC) enkel] gemonteerd
4	- 1 Guarnizione tazza	- 1 Junta de cuba	- 1 Korf afdichting	
5	- 1 Scarico semiautomatico	- 1 Purga semiautomática	- 1 Halfautom. aftap	
6	- 1 Guarnizione dello scarico	- 1 Junta de purga	- 1 O-ring	
7	- 1 Anello elastico	- 1 Circlip	- 1 Borring	
	TAZZA POLICARBONATO (montaggio previsto senza protezione)	CUBA DE POLICARBONATO (montaje previsto sin protector)	KUNSTSTOFKORF (PC) (Montage zonder beschermkorf)	978 01 772
3	- 1 Tazza policarbonato	- 1 Cuba de policarbonato	- 1 Kunststofkorf (PC)] gemonteerd
4	- 1 Guarnizione tazza	- 1 Junta de cuba	- 1 Korf afdichting	
5	- 1 Scarico semiautomatico	- 1 Purga semiautomati	- 1 Halfautom. Aftap	
6	- 1 Guarnizione dello scarico	- 1 Junta de purga	- 1 O-ring	
7	- 1 Anello elastico	- 1 Circlip	- 1 Borring	
8	- 1 Blocco della tazza	- 1 Cierre de cuba	- 1 Korfvergrendeling	
5,6,7	- 1 PURGA SEMIAUTOMATICA	- 1 PURGA SEMIAUTOMATICA	- 1 HALF-AUTOM. AFTAP	978 01 684
5,7	- 1 SCARICO SEMIAUTOMATICO	- 1 PURGA MANUALE	- 1 MANUELE AFTAP	978 00 913
5	- 1 SCARICO MANUALE	- 1 PURGA AUTOMATICA	- 1 AUTOMATISCHE AFTAP	978 00 785
9	- 1 SCARICO AUTOMATICO	- ELEMENTO FILTRANTE 5 µm	- FILTER-ELEMENT 5 µm	978 01 731
9	- BLOCCO FILTRANTE 5 µm	10 µm	10 µm	978 01 733
9	(standard) 10 µm	(standard) 25 µm	(standaard) 25 µm	978 01 732
9	(standard) 25 µm	50 µm	50 µm	978 01 734
9	(standard) 50 µm			

Rep.	DESCRIZIONE del kit	DESIGNACION del conjunto	BESCHRIJVING van de reserve-onderdelen set	CODE
	REGOLATORE G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	REGULADOR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAR 112	DRUKREGELAAR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	
10	PEZZI MOBILI - 1 Membrana	PIEZAS MOVILES - 1 Membrana	BEWEGENDE DELEN - 1 Membran	978 01 773
11	- 1 Valvola	- 1 Clapet	- 1 Schotelklep	
12	- 1 Molla valvola	- 1 Resorte de clapet	- 1 Schotelveer	
13	- 2 Guarnizioni	- 2 Juntas	- 2 O-ringen	
	PEZZI MOBILI - VERSIONE ACQUA Non valide per ATEX	PIEZAS MOVILES - VERSION AGUA No válidas para ATEX	BEWEGENDE DELEN - Waterversie Niet volgens ATEX	978 01 855
10	- 1 Membrana (senza decompressione)	- 1 Membrana (sin descompresión)	- 1 Membran (zonder automatische] gemonteerd
11	- 1 Valvola automatica)	- 1 Clapet automática)	- 1 Schotelklep drukvereffening)	
12	- 1 Molla inox della valvola	- 1 Resorte inoxidable de clapet	- 1 Schotelveer in roestvast staal	
13	- 2 Guarnizioni	- 2 Juntas	- 2 O-ringen	
14	BLOCCO MOLLA 0 - 3 bar	CONJUNTO RESORTE 0 - 3 bar	VEER EENHEID 0 - 3 bar	978 01 775
	0 - 10 bar	0 - 10 bar	0 - 10 bar	978 01 774
	0 - 12 bar	0 - 12 bar	0 - 12 bar	978 01 776
15	MANOPOLA REGOLAZIONE STANDARD per regolatore	BOTON DE REGULACION STANDARD para regulador	STANDAARD KNOP voor Drukregelaar	978 01 777
15	MANOPOLA DI REGOLAZIONE per regolatore previsto per bloccaggio con chiave	BOTON DE REGULACION para regulador previsto para bloqueo con llave	DRUKREGELKNOP met sleutelvergrendeling	978 01 854
	DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO CON CHIAVE (A) per regolatore previsto per ricevere questo dispositivo	DISPOSITIVO DE BLOQUEO CON LLA-VE (A) para regulador previsto con dispositivo.	SLEUTELVERGRENDELING (A) voor regelaar, speciaal ontwikkeld voor gebruik met een dergelijk systeem	343 03 050
	MANOMETRO Ø 50 mm : 0 - 4 bar	MANOMETRO Ø 50 mm : 0 - 4 bar	MANOMETER Ø 50 mm : 0 - 4 bar	342 00 061
	0 - 12 bar (standard)	0 - 12 bar (standard)	0 - 12 bar (standaard)	342 00 062
	0 - 16 bar	0 - 16 bar	0 - 16 bar	342 00 997
	FILTRO-REGOLATORE G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112	FILTRO - REGULADOR G1/4 - G3/8 - G1/2 MODULAR 112	FILTER-DRUKREGELAAR G1/4 - G3/8 - G1/2 MODULAIR 112	
	Riferirsi ai pezzi di ricambio del filtro e regolatore.	Ver piezas de recambio del filtro y el regulador.	Verwijs naar de reserve-onderdelen voor de filter en regelaar.	
	Il kit "pezzi mobili versione acqua" del regolatore non e' utilizzabile sul filtro regolatore.	El conjunto "piezas móviles versión agua" no es aplicable al filtro-regulador	De "bewegende delen van de water-versie" set voor de regelaar is niet geschikt voor de filter-regelaar.	
	LUBRIFICATORE G1/4 - G3/8 - G1/2 MODULAIR 112	LUBRICATOR G1/4 - G3/8 - G1/2 MODULAIR 112	OLIENEVELVERSTUIVER G1/4 - G3/8 - G1/2 MODULAIR 112	
1	- 1 PROTEZIONE METALLICA+BLOCCO	- 1 PROTECTOR DE CUBA + CIERRE	- 1 BESCHERMKORF + VERGRENDE-LING	978 01 840
2	- 1 BLOCCO DELLA PROTEZIONE	- 1 CIERRE DEL PROTECTOR	- 1 VERGRENDELINGSKNOP	978 01 841
	TAZZA POLICARBONATO (montaggio previsto con protezione).....	CUBA DE POLICARBONATO (montaje previsto con protector).....	KUNSTSTOF KORF (PC) (Montage incl. beschermkorf).....	978 01 778
16	- 1 Tazza policarbonato sola	- 1 Cuba de policarbonato sola	- 1 Kunststof korf (PC) enkel] gemonteerd
4	- 1 Guarnizione tazza	- 1 Junta de cuba	- 1 Korf afdichting	
	TAZZA POLICARBONATO (montaggio previsto senza protezione)	CUBA DE POLICARBONATO (montaje previsto sin protector)	KUNSTSTOF KORF (PC) (Montage zonder beschermkorf)	978 01 780
16	- 1 Tazza policarbonato	- 1 Cuba de policarbonato	- 1 Kunststof korf (PC)] gemonteerd
4	- 1 Guarnizione tazza	- 1 Junta de cuba	- 1 Korf afdichting	
8	- 1 Blocco della tazza	- 1 Cierre de cuba	- 1 Korf vergrendelknop	
	CAPPUCIO DI REGOLAZIONE (polycarbonato)	CAPO VISOR (polycarbonato)	VISUALISATIE (kunststof)	978 01 782
17	- 1 Cappuccio esterno	- 1 Capó externo de visualización	- 1 Kijkglas extern] gemonteerd
18	- 1 Cappuccio interno	- 1 Capó interno de visualización	- 1 Kijkglas intern	
19	- 1 Guarnizione del cappuccio interno	- 1 Junta de capó interno	- 1 Interne afdichting voor kijkglas	
20	- 1 Ghiera di bloccaggio	- 1 Tuerca	- 1 Moer	
21	- 1 Manopola di regolazione	- 1 Botón de regulación	- 1 Stelschroef	
22	- 1 Guarnizione	- 1 Junta	- 1 O-ring	
23	TAPPO DI RIEMPIMENTO	TAPON DE LLENADO	FILTER PLUG	978 01 784
24	GRUPPO VOLET SELECTIF	CONJUNTO DE CIERRE	BINNENWERK VERSTUIVER	978 01 783
	KIT D'ASSEMBLAGGIO (B)	LOTE DE ENSAMBLAJE (B)	MONTAGE SET (B)	343 03 001
	Tazza e cappuccio visualizzatore in poliamide: consultateci	Cuba y capó visor de poliamida: consultar	Polamide reservoir en visuele indicatie: op aanvraag	
	(A)	(B)		

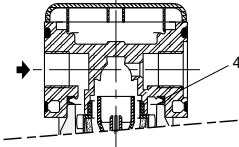
Kit pezzi di ricambio
FILTRO - FILTRO/REGOLATORE SUBMICRONICO CLARIFIAR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2
 Piezas de recambio
FILTRO - FILTRO/REGULADOR SUBMICRONICO CLARIFIAR - G 1/4 - G 3/8 - G 1/2
 Reserve-onderdelen
FILTER - MICRO-FILTER/DRUKREGELAAR CLARIFIAR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2



Disponibile in versione per atmosfere pericolose (ATEX)
 Existe en versión prevista para ambientes explosivos (ATEX)

Bestaat uit een versie die geschikt is voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen (ATEX)

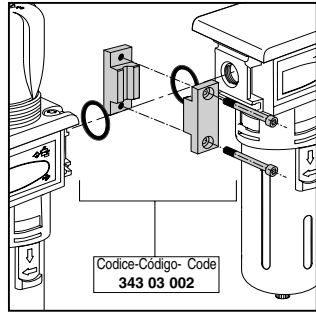
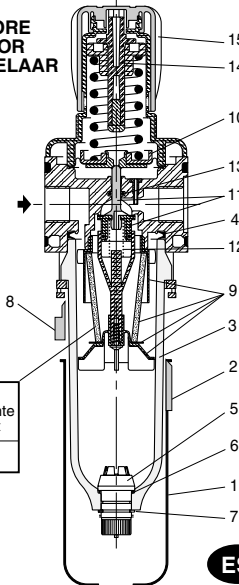
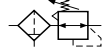
PREFILTRO
PREFILTRO
VOORFILTER



FILTRO SUBMICRONICO
FILTRO SUBMICRONICO
FIJNFILTER



PREFILTRO - REGOLATORE
PREFILTRO - REGULADOR
VOORFILTER - DRUCKREGELAAR



Colore elemento filtrante Código color del elemento filtrante Kleurencodering Filterelement	
5 µm	bianco - blanco - wit

Codice-Código- Code
343 03 002

IT

ES

NL

Rep.	DESCRIZIONE del kit	DESIGNACION del conjunto	BESCHRIJVING reserve-onderdelen set	CODE
1-8	PREFILTRO G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Riferirsi ai pezzi di ricambio dei filtri, vedere pagina 1	PREFILTRO G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Ver las piezas de recambio del filtro, ver pagina 1	VOORFILTER G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Verwijs naar de reserve-onderdelen van de filter, zie pagina 1	
9	- BLOCCO FILTRANTE 5 µm.....	- ELEMENTO FILTRANTE 5 µm	- FILTERELEMENT 5 µm	978 01 731
1-8	PREFILTRO/REGOLATORE G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Riferirsi ai pezzi di ricambio del filtro e regolatore, vedere pagine 1-2	PREFILTRO/REGULADOR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Ver las piezas de recambio del filtro y regulador, ver paginas 1-2	VOORFILTER/DRUCKREGELAAR G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Verwijs naar reserve-onderdelen van filter en Drukregelaar, zie pagina's 1-2	
9	- BLOCCO FILTRANTE 5 µm.....	- ELEMENTO FILTRANTE 5 µm	- FILTERELEMENT 5 µm	978 01 731
16	FILTRO SUBMICRONICO 0,01 µm G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Riferirsi ai pezzi di ricambio del filtro (escluso elemento filtrante), vedere pagina 1	FILTRO SUBMICRONICO 0,01 µm G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Ver las piezas de recambio del filtro, (salvo el elemento filtrante), ver pagina 1	MICRO-FILTER 0,01 µm G 1/4 - G 3/8 - G 1/2 MODULAIR 112 Verwijs naar de reserve-onderdelen van de filter (behalve het filter-element), zie pagina 1	
	- CARTUCCIA FILTRANTE 0,01 µm	- CARTUCHO FILTRANTE 0,01 µm...	- FILTERCASSETTE 0,01 µm	978 01 005
	KIT D'ASSEMBLAGGIO CLARIFIAR	LOTE DE ACOPLAMIENTO CLARIFIAR	CLARIFIAR MONTAGESET	343 03 002

SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO TAZZA - DESMONTAJE / MONTAJE CUBAS - DEMONTAGE/MONTAGE KORF

TAZZA POLICARBONATO CON PROTEZIONE METALLICA
 La protezione metallica e' provvista di un tasto di bloccaggio da premere durante le fasi di smontaggio (1) + (2).

CUBA DE POLICARBONATO CON PROTECTOR DE CUBA
 El protector de cuba tiene un botón de desbloqueo que debe accionarse durante las fases de desmontaje (1) + (2).

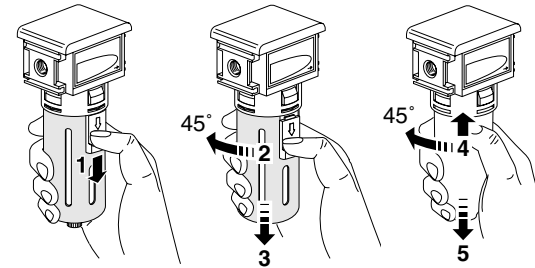
KUNSTSTOF KORF (PC) MET BESCHERMING
 De beschermkorf bevat een ontgrendelingsknop, die dient te worden ingedrukt gedurende de demontagefases (1) + (2).

TAZZA POLICARBONATO (senza protezione)
 La tazza in polycarbonato fornita senza protezione e' equipaggiata di un sistema di bloccaggio.

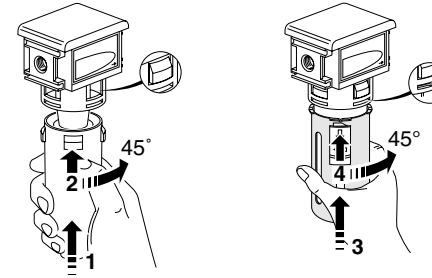
CUBA DE POLICARBONATO (sin protector)
 La cuba de polycarbonato suministrada sin protector está equipada con un cierre de bloqueo.

KUNSTSTOF KORF (zonder bescherming)
 De kunststof korf zonder bescherming is uitgevoerd met een blokkeersysteem.

Smontaggio - Desmontaje - Demontage



Montaggio - Montaje - Montage



SPECIFICHE GENERALI DI UTILIZZO - ESPECIFICACIONES GENERALES DE UTILIZACION - ALGEMENE GEBRUIKSVORSCHRIFTEN

- Fluido controllato : aria compressa o gas neutri
- Temperatura ambiente : 0° C à + 50°C (+1,5°C à +50°C con filtro CLARIFIAR)
- Pressione max di utilizzo : non superare la seguente pressione (in funzione della temperatura ambiente)
16 bar à 23°C
10 bar à 50°C
- Apparecchi con scarico automatico : 2 à 10 bar max
- Fluido : aire comprimido o gases neutros
- Temperatura ambiente : 0° C a + 50°C (+1,5°C a +50°C con filtro CLARIFIAR)
- Presión máxima de utilización : no sobrepasar la presión siguiente (en función de la temperatura ambiente)
16 bar a 23°C
10 bar a 50°C
- Componente con purga automática : 2 a 10 bar máximo
- Media : perslucht of neutraal gas
- Omgevingstemperatuur : 0° C tot + 50°C (+1,5°C tot +50°C met CLARIFIAR filter)
- Max. werkdruk : binnen de volgende temperatuurlimieten blijven (afhankelijk van de omgevingstemperatuur)
16 bar tot 23°C
10 bar tot 50°C
- Met een automatische aftap : 2 tot 10 bar max.